

# கோவிட்-19

# தடுப்பூசி

உங்கள் கேள்விகளுக்கான பதில்கள்

Unite  
against  
COVID-19



Let's talk  
Covid Tamil<sup>ஐ</sup>

MINISTRY OF  
HEALTH  
MANATŪ HAUORA

## தடுப்பூசி பாதுகாப்பானதா?

கோவிட்-19 தடுப்பூசிகள் விரைவாக வெளியிடப்பட வேண்டியிருந்தது, ஆனால் அதற்காக பாதுகாப்பு சமரசம் செய்யப்பட்டது என்று அர்த்தமல்ல. நியூசிலாந்தில் நாம் பயன்படுத்தும் ஃபைசர் தடுப்பூசி மற்ற மருந்துகளைப் போலவே உயர் பாதுகாப்புத் தரத்துடன் உள்ளது.

தடுப்பூசிகள் இதுவரை தயாரிக்கப்பட்டதிலேயே மிகவும் நன்கு ஆய்வு செய்யப்பட்ட தடுப்பூசிகள் ஆகும். உலக மக்கள்தொகையில் 50% க்கும் அதிகமானோர் கோவிட்-19 தடுப்பூசியைப் பெற்றுள்ளனர், மேலும் Aotearoaவில் 3 மில்லியனுக்கும் அதிகமான மக்கள் இரண்டாவது ஃபைசர் தடுப்பூசியைப் பெற்றுள்ளனர். இதன் பொருள், ஃபைசர் தடுப்பூசியானது பாதுகாப்பிற்காக முழுமையாக மதிப்பிடப்பட்டிருப்பதைக் காட்ட நம்மிடம் நிறைய தரவு உள்ளது.

## தடுப்பூசி எப்படி இவ்வளவு விரைவாக உருவாக்கப்பட்டது?

கோவிட்-19 தடுப்பூசிகளை விரைவாகத் தயாரிக்கப்பட்டதற்கு பல காரணங்கள் உள்ளன.

- இது தொடர்பான வைரஸ்கள் குறித்து ஏற்கனவே மேற்கொள்ளப்பட்ட அனைத்து ஆராய்ச்சிகளின் காரணமாக விஞ்ஞானிகள் ஒரு விரைவான தொடக்கத்தை பெற்றனர்.
- அரசுகள், தனியார் நிறுவனங்கள் மற்றும் நிதி வழங்கும் நிறுவனங்கள் அதிக அளவில் பணம் செலவழித்துள்ளன. இதன் பொருள் குறுகிய காலத்தில் இன்னும் பலவற்றைச் செய்ய முடியும்.
- பல்வேறு நாடுகளைச் சேர்ந்த ஆராய்ச்சியாளர்களும் அரசாங்கங்களும் தகவல்களைப் பகிர்ந்துகொண்டு ஒன்றாகச் செயல்பட்டனர்.
- வழக்கத்தை விட அதிகமான மக்கள் மருத்துவ பரிசோதனைகளுக்கு முன்வந்தனர். சில மருத்துவ பரிசோதனைகள் ஒன்றன் பின் ஒன்றாக இல்லாமல் ஒரே நேரத்தில் செய்யப்பட்டன.
- பெரிய உற்பத்தி ஆலைகள் கட்டப்பட்டதால், முன்பு இருந்ததை விட அதிகமான தடுப்பூசிகளை வேகமாக தயாரிக்க முடியும்.
- கோவிட்-19 இன் பல தொற்றுக்கள் இருப்பதால், தடுப்பூசி வழக்கத்தை விட விரைவாக வேலை செய்வதை ஆராய்ச்சியாளர்கள் காட்ட முடிந்தது.

**நீங்கள் கர்ப்பமாக இருந்தால் அல்லது தாய்ப்பால் கொடுப்பது பாதுகாப்பானதா?**

**நீங்கள் கர்ப்பமாக இருந்தால்**

நீங்கள் கர்ப்பமாக இருக்கும் போது கோவிட்-19 நோயால் பாதிக்கப்பட்டால், உங்களுக்கு உடல்நிலை சரியில்லாமல் போகும் வாய்ப்பு அதிகம் - எனவே தடுப்பூசி போடுவது நல்லது.

உலகம் முழுவதும் லட்சக்கணக்கான கர்ப்பிணிகளுக்கு தடுப்பூசி போடப்பட்டுள்ளது. தடுப்பூசி கர்ப்ப காலத்தில் கருச்சிதைவு ஏற்படும் அபாயத்துடன் தொடர்புடையது என்பதற்கான எந்த ஆதாரத்தையும் தரவு காட்டவில்லை, மேலும் கூடுதல் பாதுகாப்பு கவலைகள் எதுவும் எழுப்பப்படவில்லை.

நீங்கள் தீவிரமாக நோய்வாய்ப்படுவதற்கான வாய்ப்புகள் மிகக் குறைவு என்பதால் தடுப்பூசி உங்களைப் பாதுகாக்கிறது. குழந்தைகள் நஞ்சுக்கொடி மூலம் ஆன்டிபாடிகளைப் பெற முடியும் என்பதற்கான சான்றுகள் இருப்பதால், உங்கள் குழந்தையை கோவிட் -19இலிருந்து பாதுகாக்க உதவும்.

ஃபைசர் தடுப்பூசியில் கர்ப்பிணிகள் அல்லது அவர்களின் குழந்தைகளுக்கு தீங்கு விளைவிக்கும் பொருட்கள் அல்லது நேரடி வைரஸ் போன்ற எதுவும் இல்லை.

**நீங்கள் தாய்ப்பால் கொடுத்தால்**

தடுப்பூசிக்குப் பிறகு தாய்ப்பால் கொடுப்பதில் கூடுதல் பாதுகாப்புக் கவலைகள் அல்லது சிக்கல்கள் எதுவும் இல்லை என்று ஆய்வுகள் காட்டுகின்றன.

தாய்ப்பால் ஆரோக்கியமான நோயெதிர்ப்பு மண்டலத்தின் வளர்ச்சியை ஆதரிக்கிறது, மேலும் நீங்கள் கோவிட் -19க்கு எதிராக தடுப்பூசி போட்டிருந்தால், உங்கள் தாய்ப்பாலில் உள்ள ஆன்டிபாடிகள் மூலம்

உங்கள் குழந்தைக்கு கூடுதல் பாதுகாப்பை வழங்க முடியும் என்பதற்கான சான்றுகள் உள்ளன.

### **தடுப்பூசி கருவுறுதலை பாதிக்குமா?**

இல்லை, ஃபைசர் தடுப்பூசி உங்கள் மரபணுக்களையோ அல்லது கருவுறுதலையோ பாதிக்காது. தடுப்பூசியில் இருந்து வரும் எம்ஆர்என்ஏ எந்த உயிரணுக்களின் கருவுக்குள் நுழைவதில்லை, அங்குதான் உங்கள் டிஎன்ஏ உள்ளது.

### **உங்களுக்கு உடல்நலக் குறைவு இருந்தால் அது பாதுகாப்பானதா?**

ஃபைசர் தடுப்பூசி அடிப்படை சுகாதார நிலைமைகள் உள்ளவர்களுக்கான பாதுகாப்பிற்காக முழுமையாக மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

உங்களுக்கு புற்றுநோய், நீரிழிவு நோய், சிறுநீரக நோய் அல்லது இதய நோய் போன்ற நிலை இருந்தால் தடுப்பூசி போடுவதற்கு நீங்கள் வலுவாக ஊக்குவிக்கப்படுகிறீர்கள். ஏனென்றால், நீங்கள் கோவிட்-19 ஆல் பாதிக்கப்பட்டால் பிடித்தால், நீங்கள் கடுமையாக நோய்வாய்ப்பட்டு மருத்துவமனையில் சிகிச்சை பெறுவதற்கான வாய்ப்புகள் அதிகம்.

தடுப்பூசியில் உள்ள ஒரு மூலப்பொருளுக்கு கடுமையான ஒவ்வாமை எதிர்வினை (அனாபிலாக்ஸிஸ்) இருந்தால் நீங்கள் ஃபைசர் தடுப்பூசியைப் பெற முடியாது.

உங்களுக்கு ஏதேனும் கேள்விகள் அல்லது கவலைகள் இருந்தால், தடுப்பூசி போடுவதற்கு முன் உங்கள் மருத்துவரிடம் பேசுங்கள்.

### **இது குழந்தைகளுக்கு பாதுகாப்பானதா?**

ஆகஸ்ட் 2021 இல் 12 முதல் 15 வயதுடைய இளைஞர்கள் ஃபைசர் தடுப்பூசிக்கு தகுதி பெற்றனர், மேலும் 5 முதல் 11 வயதுடைய குழந்தைகள் ஜனவரி 2022 இல் தகுதி பெற்றனர்.

நியூசிலாந்தில் அனைத்து மருந்துகள் மற்றும் தடுப்பூசிகளின் பயன்பாட்டை அங்கீகரிப்பதற்குப் பொறுப்பான மெட்சேஃப்(Medsafe) இந்த வயதினருக்கான தடுப்பூசிக்கு ஒப்புதல் அளித்தது. கோவிட்-19

தடுப்பூசி தொழில்நுட்ப ஆலோசனைக் குழுவில் உள்ள அறிவியல் நிபுணர்களிடமிருந்தும் சுகாதார அமைச்சகம் ஆலோசனையைப் பெற்றது.

பாதுகாப்பு, செயல்திறன் மற்றும் தரம் ஆகியவற்றிற்கான கடுமையான தரநிலைகளை பூர்த்தி செய்திருப்பதாக திருப்தி அடைந்தவுடன் மட்டுமே Aotearoa-ல் தடுப்பூசியைப் பயன்படுத்துவதற்கு மெட்சேஃப் (Medsafe) ஒப்புதல் அளிக்கிறது.

5 முதல் 11 வயது வரையிலான குழந்தைகளுக்கான ஃபைசரின் (குழந்தைகள்) டோஸ் கொண்ட சோதனைகள் தடுப்பூசி பாதுகாப்பானது என்பதைக் காட்டியது, மேலும் 12 முதல் 15 வயதுடையவர்களில் முழு டோஸுடன் காணப்பட்ட பக்க விளைவுகள் போலவே இருந்தன. பக்க விளைவுகள் பொதுவாக லேசாகவே இருந்தது.

இப்போது உலகம் முழுவதும் 12 முதல் 15 வயதிற்குட்பட்ட ஏராளமான மக்களுக்கு தடுப்பூசி போடப்பட்டுள்ளன, மேலும் கூடுதல் பாதுகாப்பு கவலைகள் எதுவும் எழுப்பப்படவில்லை.

### **நான் நோய்வாய்ப்பட்டிருந்தால் தடுப்பூசி போட முடியுமா?**

உங்கள் சந்திப்பின் நாளில் நீங்கள் உடல்நிலை சரியில்லாமல் இருந்தால், அதை மீண்டும் திட்டமிட வேண்டும். நீங்கள் மீண்டும் நலம் அடைந்தவுடன் தடுப்பூசி போடலாம்.

உங்களுக்கு கோவிட்-19 அறிகுறிகள் இருந்தால், பரிசோதனை செய்து, முடிவுகள் கிடைக்கும் வரை வீட்டிலேயே இருங்கள். நீங்கள் எதிர்மறையான சோதனையைப் பெற்றவுடன் நீங்கள் தடுப்பூசி போடலாம்.

## **தடுப்பூசி என்னை கோவிட்-19 இலிருந்து பாதுகாக்குமா?**

தடுப்பூசி போடுவது என்றால், நீங்கள் உண்மையில் நோய்வாய்ப்படுவதற்கான வாய்ப்புகள் மிகக் குறைவு மற்றும் நீங்கள் கோவிட்-19 ஆல் பாதிக்கப்பட்டால் மருத்துவமனைக்குச் செல்ல வேண்டிய தேவையும் குறைவு. மேலும் நீங்கள் மற்றவர்களுக்கு கோவிட்-19 பரவுவதற்கான வாய்ப்புகளும் குறைவு.

2 டோஸ் தடுப்பூசியைப் பெற்றவர்களில் 95% பேர் கோவிட்-19 அறிகுறிகளைப் பெறாமல் பாதுகாக்கப்படுவதாக ஆய்வுகள் காட்டுகின்றன.

## **தடுப்பூசி போட்டு இருந்தால், நான் கோவிட்-19 ஆல் பாதிக்கப்பட முடியுமா?**

ஃபைசர் தடுப்பூசியின் 2 டோஸ்களைப் பெறுவதால், டெல்டா மாறுபாடு உட்பட நீங்கள் கோவிட்-19 ஆல் பாதிக்கப்படும் வாய்ப்பு மிகக் குறைவு.

எந்தவொரு தடுப்பூசியையும் போலவே, ஃபைசர் தடுப்பூசி அதைப் பெறும் அனைவரையும் முழுமையாகப் பாதுகாக்காது. இருப்பினும், கோவிட்-19 ஆல் பாதிக்கப்பட்டால், தடுப்பூசி உங்களுக்கு கடுமையான பாதிப்பிலிருந்து அதிக பாதுகாப்பை வழங்கும். இதன் பொருள் உங்களிடம் கோவிட்-19 அறிகுறிகள் இல்லாமல் இருக்கலாம் அல்லது மிகக் குறைவான, லேசான அறிகுறிகளைக் கொண்டிருப்பீர்கள், மேலும் விரைவாக குணமடைவீர்கள்.

## **நீங்கள் தடுப்பூசி போட்டால், மற்றவர்களுக்கு கோவிட்-19 ஐ பரப்ப முடியுமா?**

தடுப்பூசி போடப்பட்டவர்களிடையே வைரஸ் பரவுவது மிகவும் கடினம் என்பதை நாங்கள் அறிவோம். இருப்பினும், பாதுகாப்பாக இருக்க, இன்னும் பரவும் ஆபத்து இருப்பதாக நாம் கருத வேண்டும்.

அதனால்தான், தடுப்பூசி போட்ட பிறகு, முகமூடி அணிவது மற்றும் உங்கள் கைகளை தவறாமல் கழுவுவது போன்ற கூடுதல் பாதுகாப்பு நடவடிக்கைகளைத் தொடர வேண்டியது அவசியம்.

## தடுப்பூசிக்கு தற்காலிக ஒப்புதல் என்றால் என்ன?

ஃபைசர் தடுப்பூசி நியூசிலாந்தின் மருந்து பாதுகாப்பு ஆணையமான மெட்சேஃப்(Medsafe) மூலம் தற்காலிகமாக அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது.

இதன் பொருள் தரம், பாதுகாப்பு மற்றும் செயல்திறனுக்கான சர்வதேச தரநிலைகளை இது பூர்த்தி செய்துள்ளது, மேலும் ஃபைசர் மெட்சேஃப்புக்கு தற்போதைய தரவை வழங்க வேண்டும்.

மருத்துவ பரிசோதனைகளின் முக்கிய பகுதிகள் நிறைவடைந்துள்ளன, மேலும் ஃபைசர் தடுப்பூசியின் நீண்டகால பயன்பாட்டை 2023 வரை தொடர்ந்து கண்காணித்து வருகிறது.

மருத்துவ பரிசோதனைகள் முடிவதற்குள் மருந்துகள் தற்காலிக அனுமதி பெறுவது அசாதாரணமானது அல்ல. ஒரு பொதுவான உதாரணம் புற்றுநோய் எதிர்ப்பு மருந்துகள்.

தடுப்பூசியின் பாதுகாப்பு, மருத்துவ பரிசோதனைகளில் காணப்படுவது போலவே உள்ளதா என்பதை மெட்சேஃப் தொடர்ந்து சரிபார்க்கும். நியூசிலாந்தில் பயன்படுத்தப்படும் அனைத்து மருந்துகளுக்கும் இதே செயல்முறைதான்.

## எனக்கு ஏன் 2 டோஸ்கள் தேவை, இரண்டாவது டோஸ் எப்போது எடுக்க வேண்டும்?

சிறந்த பாதுகாப்பிற்காக, தடுப்பூசியின் 2 டோஸ்களைப் பெறுவது முக்கியம்

தடுப்பூசியின் இரண்டு டோஸ்களும் ஒரே மாதிரியானவை, ஆனால் இரண்டாவது டோஸ் உங்கள் பாதுகாப்பை அதிகரிக்கிறது. இதன் பொருள் நீங்கள் ஒரு மருந்தை விட 2 டோஸ்களில் இருந்து சிறந்த மற்றும் நீண்ட கால நோய் எதிர்ப்பு சக்தியைப் பெறுவீர்கள்.

- ஃபைசர் தடுப்பூசியின் அளவுகளுக்கு இடையே நிலையான இடைவெளி 3 வாரங்கள் அல்லது அதற்கும் அதிகமாகும்.
- அஸ்ட்ராஜெனெகா தடுப்பூசியின் அளவுகளுக்கு இடையே நிலையான இடைவெளி 4 வாரங்கள் அல்லது அதற்கும் அதிகமாகும்.
- 5 முதல் 11 வயது வரையிலான குழந்தைகளுக்கு பரிந்துரைக்கப்படும் இடைவெளி, 8 வாரங்கள் அல்லது அதற்கும் அதிகமாகும்.

## **கோவிட்-19 இன் மாறுபாடுகளுக்கு எதிராக தடுப்பூசி வேலை செய்கிறதா?**

### **டெல்டா**

முழுமையாக தடுப்பூசி போடுவது டெல்டா நோய்த்தொற்றுக்கு எதிராக அதிக அளவிலான பாதுகாப்பை வழங்குகிறது, மேலும் கடுமையான நோய், மருத்துவமனையில் சேர்க்கப்படுதல் மற்றும் இறப்பு ஆகியவற்றிற்கு எதிராக இன்னும் அதிகமான பாதுகாப்பை வழங்குகிறது.

டெல்டா தொற்று காரணமாக ஏற்படும் நோய்களுக்கு எதிரான ஃபைசர் தடுப்பூசியின் 2 டோஸ்களின் செயல்திறன் 88% மற்றும் டெல்டா தொற்று காரணமாக மருத்துவமனையில் சேர்வதற்கு எதிரான பாதுகாப்பு 96% என சான்றுகள் தற்போது காட்டுகின்றன.

### **ஓமிக்ரான்**

ஓமிக்ரான் மாறுபாட்டிற்கு எதிரான 2-டோஸ் போக்கை விட ஃபைசர் தடுப்பூசியின் பூஸ்டர் டோஸ் சிறந்த பாதுகாப்பை வழங்குகிறது என்ற தரவு தெரியவருகிறது.

2 டோஸ்கள் ஓமிக்ரான் இலிருந்து கடுமையான நோய்க்கு எதிராக ஓரளவு பாதுகாப்பை வழங்கும் அதே வேளையில், ஒரு பூஸ்டர் மற்றவர்களுக்கு கோவிட்-19 ஐப் பரப்புவதற்கு எதிராக அதிக பாதுகாப்பை வழங்கக்கூடும், மேலும் தீவிரமான நோய்த்தொற்றுகளின் வாய்ப்பைக் குறைக்கிறது.



## நான் ஒரு பூஸ்டர் டோஸ் பெற முடியுமா?

நீங்கள் 18 அல்லது அதற்கு மேற்பட்ட வயதுடையவராக இருந்தால் மற்றும் இரண்டாவது டோஸ் எடுத்து 4 மாதங்கள் ஆகி இருந்தால், ஃபைசர் தடுப்பூசியின் பூஸ்டர் டோஸைப் பெறலாம்.

## உங்களுக்கு நோய் எதிர்ப்பு சக்தி குறைவாக இருந்தால்

கடுமையான நோயெதிர்ப்பு குறைபாடுள்ள 12 வயதுக்கு மேற்பட்ட சிலர் ஃபைசர் கோவிட்-19 தடுப்பூசியின் மூன்றாவது முதன்மை டோஸ் பெற தகுதியுடையவர்கள். இந்த மூன்றாவது டோஸ் தேர்வு விருப்பமாக இருக்கும், ஆனால் பரிந்துரைக்கப்படுகிறது. இந்த முதன்மை மூன்றாவது டோஸ் மற்ற பொது மக்களுக்கான பூஸ்டர் டோஸிலிருந்து வேறுபட்டது. மூன்றாவது முதன்மை டோஸுக்குத் தகுதியானவர்கள், மூன்றாவது முதன்மை டோஸைப் பெற்ற 6 மாதங்களுக்குப் பிறகு பூஸ்டர் டோஸை அணுகலாம்.

## தடுப்பூசி போடும்போது நான் என்ன எதிர்பார்க்கலாம்?

தடுப்பூசி போடுவதைப் பற்றி நீங்கள் பதட்டமாக உணரலாம், இது சாதாரணமானது.

முழு பயிற்சி பெற்ற தடுப்பூசி போடுபவர் உங்கள் மேல் கையில் தடுப்பூசி போடுவார், அது மிக வேகமாக முடிந்துவிடும். நீங்கள் குறைந்தது 15 நிமிடங்களாவது இருக்க வேண்டும், எனவே உங்களுக்கு உடனடி எதிர்வினை இல்லை என்பதை நாங்கள் உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளலாம்.

## எனக்கு பக்க விளைவுகள் வருமா?

எல்லா மருந்துகளையும் போலவே, தடுப்பூசி போட்ட சில நாட்களில் லேசான பக்கவிளைவுகளை நீங்கள் சந்திக்கலாம். இது பொதுவானது, உங்கள் உடல் வைரஸை எதிர்த்துப் போராட கற்றுக்கொள்கிறது என்பதற்கான அறிகுறியாகும்.

பெரும்பாலான பக்க விளைவுகள் நீண்ட காலம் நீடிக்காது, மேலும் இரண்டாவது டோஸ் அல்லது உங்கள் அன்றாட வாழ்க்கையைப் பயன்படுத்துவதைத் தடுக்காது. சில பக்க விளைவுகள் வாகனம் ஓட்டும் அல்லது இயந்திரங்களைப் பயன்படுத்தும் உங்கள் திறனை தற்காலிகமாக பாதிக்கலாம். இரண்டாவது டோஸுக்குப் பிறகு சில பக்க விளைவுகள் மிகவும் பொதுவானவை.

### **பொதுவான பக்க விளைவுகள்**

மருத்துவ பரிசோதனைகளில், 100 பேரில் 1 முதல் 10 பேருக்கு பொதுவான பக்க விளைவுகள் பதிவாகியுள்ளன. இவற்றில் அடங்குபவை:

- ஊசி போட்ட இடத்தில் வலி அல்லது வீக்கம்
- சோர்வாக அல்லது சோர்வாக உணர்கிறேன்
- தலைவலி
- தசை வலிகள்
- குளுமையான உணர்வு
- மூட்டு வலி
- காய்ச்சல்
- ஊசி போடும் இடத்தில் சிவத்தல்
- குமட்டல்.

### **அசாதாரண பக்க விளைவுகள்**

மருத்துவ பரிசோதனைகளில், 100 இல் 1 முதல் 1,000 பேரில் 1 பேருக்கு அசாதாரண பக்க விளைவுகள் பதிவாகியுள்ளன. இவற்றில் அடங்குபவை:

- விரிவாக்கப்பட்ட நிணநீர் முனைகள்
- உடல்நிலை சரியில்லாமல் இருப்பது
- தூக்கமின்மை.

## அரிதான பக்க விளைவுகள்

தற்காலிக ஒருபக்க முகத் தொங்குதல் ஒரு அரிய பக்க விளைவு எனப் புகாரளிக்கப்பட்டுள்ளது, மருத்துவ பரிசோதனைகளில் 1,000 பேரில் 1 முதல் 10,000 பேரில் 1 பேர் வரை இவ்வாறு பாதிக்கப்படுகின்றனர்.

### மயோர்கார்டிடிஸ் (Myocarditis)

மயோர்கார்டிடிஸ் என்பது இதய தசையின் வீக்கம் ஆகும், இது லேசான அல்லது தீவிரமானதாக இருக்கலாம். இது பொதுவாக வைரஸ்களால் ஏற்படுகிறது ஆனால் ஃபைசர் தடுப்பூசியின் மிகவும் அரிதான பக்க விளைவு ஆகும். Pfizer தடுப்பூசியின் எதிர்வினையை விட, நீங்கள் கோவிட்-19 நோயால் பாதிக்கப்பட்டால், மாரடைப்பு ஏற்படும் அபாயம் அதிகம்.

தடுப்பூசியுடன் இணைக்கப்பட்ட மயோர்கார்டிடிஸின் அறிகுறிகள் பொதுவாக சில நாட்களுக்குள் தோன்றும், மேலும் பெரும்பாலும் தடுப்பூசி போட்ட முதல் வாரத்தில். இந்த அறிகுறிகளில் ஏதேனும் ஒன்றை நீங்கள் கண்டால், நீங்கள் மருத்துவ உதவியை நாட வேண்டும், **குறிப்பாக இந்த அறிகுறிகள் நீங்களில்லை என்றால்:**

- உங்கள் மார்பு அல்லது கழுத்தில் இறுக்கம், கனம், அசௌகரியம் அல்லது வலி
- சுவாசிப்பதில் சிரமம் அல்லது உங்கள் மூச்சைப் பிடிப்பது
- மயக்கம் அல்லது தலைசுற்றல் அல்லது லேசான தலை உணர்வு
- படபடத்தல், துடித்தல் அல்லது இதயம் துடித்தல், அல்லது 'துடிப்பதைத் தவிர்ப்பது' போன்ற உணர்வு.

தடுப்பூசி போட்ட நாட்கள் அல்லது வாரங்களில் இந்த தீவிர பக்க விளைவு அறிகுறிகளை நீங்கள் உணர்ந்தால், நீங்கள் ஒரு மருத்துவர் அல்லது பிற சுகாதார நிபுணரைப் பார்க்க வேண்டும். ஹெல்த்லைனை(Healthline) 0800 358 5453 என்ற எண்ணில் எப்போது வேண்டுமானாலும் அழைத்து ஆலோசனை பெறலாம்.

உங்கள் பாதுகாப்பு குறித்து உங்களுக்கு உடனடி கவலை இருந்தால், 111ஐ அழைக்கவும். நீங்கள் கோவிட்-19 தடுப்பூசி போட்டுள்ளீர்கள் அல்லது தற்போது கோவிட்-19 நோயால் பாதிக்கப்பட்டு இருந்தால் அல்லது முன்பு பாதிக்கப்பட்டு இருந்தால் அவர்களிடம் சொல்லுங்கள், அதன் மூலம் அவர்கள் உங்களை நிலையை சரியாக மதிப்பிட முடியும்.

இன்றுவரை, மயோர்கார்டிடிஸ் பாதிப்பு வளரும் விகிதம் இளைஞர்களில் அதிகமாக உள்ளது, ஆனால் எல்லா வயதினருக்கும் முதல் அல்லது இரண்டாவது டோஸுக்குப் பிறகு ஏற்படலாம்.

மயோர்கார்டிடிஸின் பாதிப்பிற்கு பிற சாத்தியமான காரணங்கள் உள்ளன, மேலும் பொதுவான காரணம் கோவிட்-19 உட்பட வைரஸ் தொற்று ஆகும்.

### **ஒவ்வாமை எதிர்வினைகள்**

கடந்த காலத்தில் ஏதேனும் தடுப்பூசி அல்லது ஊசி மூலம் உங்களுக்கு கடுமையான அல்லது உடனடி ஒவ்வாமை எதிர்விளைவு ஏற்பட்டிருந்தால், நீங்கள் வரும்போது உங்கள் தடுப்பூசியாளரிடம் சொல்லுங்கள். தீவிரமான ஒவ்வாமை எதிர்வினைகள் ஏற்படும் ஆனால் மிகவும் அரிதானவை.

### **நான் ஊசிகளைப் பற்றி பதட்டமாக இருந்தால் என்ன செய்வது?**

நம்மில் பலர் ஊசிகளைப் பற்றி பயப்படுகிறார்கள் - இதில் நீங்கள் மட்டும் தனியாக இல்லை. இதற்கு உதவ நீங்கள் செய்யக்கூடிய விஷயங்கள் உள்ளன. உங்கள் கையைப் பிடிக்கக்கூடிய அல்லது உங்களைத் திசை திருப்பக்கூடிய ஒருவரை உங்களுடன் அழைத்து வாருங்கள், மேலும் உங்கள் தடுப்பூசியாளரிடம் இதைப்பற்றிய பயத்தை சொல்லுவதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். அவர்கள் புரிந்துகொள்வார்கள் மற்றும் உங்களுக்கு வசதியாக இருக்க உதவுவார்கள்.

## **எனது தடுப்பூசி சந்திப்பிற்கு அடையாள அட்டை கொண்டு வர வேண்டுமா?**

இல்லை, நீங்கள் அடையாளத்தைக் காட்ட வேண்டியதில்லை.

உங்கள் பெயர், பிறந்த தேதி மற்றும் நேரடி முகவரி கேட்கப்படும். இதன் மூலம் உங்களின் தடுப்பூசியை பதிவு செய்யும் கோவிட் நோய்த்தடுப்பு பதிவேட்டில் உங்களின் விவரங்களை நாங்கள் சரிபார்க்க முடியும்.

## **நான் நியூசிலாந்தில் குடியிருப்பாளராக இருக்க வேண்டுமா?**

இல்லை, இலவச கோவிட்-19 தடுப்பூசியைப் பெற நீங்கள் நியூசிலாந்தில் குடியிருப்பாளராக இருக்க வேண்டியதில்லை. நீங்கள் இந்த நாட்டில் இருக்கும் வரை, உங்கள் விசா அல்லது குடியரிமை நிலை என்ன என்பது முக்கியமல்ல.

## **என் வீட்டிலேயே இருந்து கோவிட்-19 தடுப்பூசியை பெற முடியுமா**

பாதுகாப்பாக வீட்டை விட்டு வெளியேறுவதில் சிரமம் உள்ளவர்கள் வீட்டிலேயே தடுப்பூசி போடலாம்.

உங்கள் மருத்துவரிடம் பேசுங்கள் அல்லது கோவிட் தடுப்பூசி ஹெல்த்லைனை 0800 28 29 26 என்ற எண்ணில் அழைக்கவும், உங்கள் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்யும் விருப்பங்களைப் பற்றி விவாதிக்கவும்.

## **வேறு கோவிட்-19 தடுப்பூசியைப் பெற முடியுமா?**

மருத்துவ காரணங்களுக்காக ஃபைசர் தடுப்பூசியைப் பெற முடியாதவர்கள் ஒரு சிறிய எண்ணிக்கையில் உள்ளனர். இது சில நூறு பேர் மட்டுமே என மதிப்பிடப்பட்டுள்ளது.

வெவ்வேறு காரணங்களுக்காக மற்றொரு கோவிட்-19 தடுப்பூசியின் விருப்பத்தைப் பெற விரும்பும் நபர்களும் உள்ளனர்.

அவர்கள் செய்யும் வேலையின் காரணமாக தடுப்பூசி போட வேண்டிய நபர்களும் இதில் அடங்குவர்.

அஸ்ட்ராஜெனெகா தடுப்பூசி 18 வயது மற்றும் அதற்கு மேற்பட்டவர்களுக்கு இரண்டாவது விருப்பமாக கிடைக்கிறது. ஃபைசர் தடுப்பூசியைப் போலவே, உங்களுக்கு முழுமையாக தடுப்பூசி போடுவதற்கு 2 டோஸ் அஸ்ட்ராஜெனெகா தேவை. இந்த 2 டோஸ்கள் குறைந்தது 4 வார இடைவெளியில் இருக்க வேண்டும்.

Unite  
against  
COVID-19



Let's talk  
Covid Tamilzha



Let's Talk Covid Tamilzha - 0800 587 805 | <https://tamilfederationnewzealand.org.nz/>